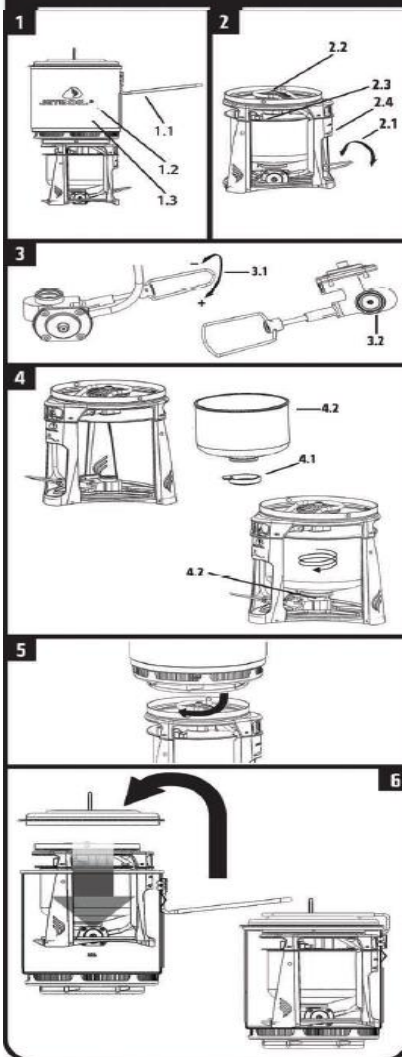




(EN) Instructions for use
(FR) Notice d'utilisation
(DE) Gebrauchsanleitung
(ES) Instrucciones de uso



(RU) РУССКИЙ

Важное примечание. Внимательно прочитайте эту инструкцию. Ознакомьтесь с устройством до его подключения к баллону с газом. Сохраните эту инструкцию для будущего использования.

ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО ВНЕ ПОМЕЩЕНИЯ.

ПРИМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Если вы почувствовали запах газа:

1. Не пытайтесь разжечь горелку.
2. Потушите зажженное пламя.
3. Отключите подачу газа.

Не храните и не используйте бензин или другие жидкости, пары которых легко воспламеняются, вблизи этого и подобных устройств.

ОПАСНОСТЬ ОТРАВЛЕНИЯ УГАРНЫМ ГАЗОМ



ВНИМАНИЕ!

Это устройство может вырабатывать угарный газ, не имеющий запаха.

Использование устройства в закрытом помещении может привести к смерти.

Никогда не используйте это устройство в закрытых пространствах, например, в жилых автоприцепах, палатках, автомобилях или в доме.

В случае утечки газа (запах газа), переместите устройство в хорошо проветриваемое место вдали от источников пламени для установления места утечки и устранения утечки. Проверка устройства на утечку должна выполняться вне помещения. Для установления места утечки следует использовать мыльную воду; использование пламени для этих целей не допускается. **Для ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В ХОРОШО ПРОВЕТРИВАЕМОМ ПРОСТРАНСТВЕ. Детали устройства могут быть очень горячими.** Не разрешайте детям младшего возраста подходить близко к устройству. Устройство JOULE должно использоваться на горизонтальной поверхности на расстоянии не менее 1 метра от любых легковоспламеняющихся материалов. Не передвигайте, не поднимайте и не наклоняйте устройство JOULE при зажженной горелке. Это может вызвать выброс пламени из устройства.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип газа: бутан под давлением пара. Используйте только баллоны Jetboil Jetpower с изобутаном/пропаном 100/230 г (продаются отдельно). Баллон должен отвечать требованиям стандарта EN417 или AS2278. Попытка подключить другие типы газовых баллонов может представлять опасность.

Размер сопла: 0,495 мм. **Потребление газа:** 215 г/ч [3 кВт / 10 000 БТЕ/ч / 11 МДж/ч]

СБОРКА

При сборке и эксплуатации устройства JOULE см. рисунки на стр. 1:

1. Полностью собранный прибор
2. Горелка, защитный кожух и вентиль
3. Вентиль регулировки подачи газа
4. Газовый баллон
5. Чаша и нижняя крышка
6. Упаковка и хранение устройства

Извлеките упакованные детали из чаши (6). Выньте рукоятку из корпуса клапана (2.1). Убедитесь, что вентиль регулировки подачи газа (3.1) закрыт (поверните по часовой стрелке). До подсоединения к баллону убедитесь, что уплотнительное кольцо (3.2) в хорошем состоянии и установлено на месте. Не используйте устройство, если уплотнения повреждены или изношены, обнаружена утечка или если устройство повреждено и не функционирует надлежащим образом. Снимите крышку баллона (4.1). Удерживая перевернутый баллон вертикально, вкрутите его (по часовой стрелке) в основание горелки (4.2). Затяжку следует выполнять вручную; избегайте чрезмерного затягивания. Установите основание горелки и подсоединенный баллон на твердую ровную прохладную поверхность.

Примечание. Кнопка на чехле (1.2) позволяет подключить приобретаемый отдельно альпинистский набор Joule Alpinist Kit. См. инструкцию по эксплуатации альпинистского набора Joule Alpinist Kit.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не оставляйте работающее устройство JOULE без присмотра. Система приготовления пищи Jetboil JOULE предназначена для использования исключительно с компонентами Joule.

Всегда меняйте баллоны с газом в хорошо проветриваемом месте, вдали от любых источников огня, таких как открытое пламя, растопочные горелки, электрозажигательные устройства, а также вдали от посторонних людей. **Если вы почувствовали запах газа** или услышали звук выходящего из регулировочного клапана газа, **не пытайтесь разжечь горелку**. Убедитесь в том, что регулирующий вентиль закрыт (поверните по часовой стрелке), а баллон плотно прикручен. Если запах газа после этого не исчезает, отсоедините баллон и обратитесь к разделу «Устранение неисправностей». **Чтобы проверить наличие топлива в баллоне, слегка встряхните баллон и прислушайтесь.**

Жарка и другая тепловая обработка продуктов с низкой влажностью НЕ ДОПУСКАЕТСЯ. При подогревании жидких продуктов используйте низкий уровень огня во избежание выплескивания жидкости. **Если объем нагреваемой жидкости близок к максимально допустимому, следует использовать только низкий уровень пламени и проявлять осторожность во избежание выплескивания.**

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Разожгите горелку до того, как ставить на нее чашу. При этом держите горелку на расстоянии вытянутой руки, в сторону от лица. При розжиге возможны языки пламени. При розжиге горелки никогда не подвергайте устройство воздействию легковоспламеняющихся паров или жидкостей.

Это может вызвать взрыв или пожар.

Розжиг горелки: перед открытием вентиля проверьте исправность запальника (2.2). Если он не дает искры, см. раздел «Техническое обслуживание». Для розжига нажмите кнопку запальника (2.3), медленно открывая регулирующий вентиль (2.1) поворотом против часовой стрелки. Нажимайте кнопку запальника, пока не появится пламя. Используя регулирующий вентиль, отрегулируйте уровень пламени от низкого до среднего. Не передвигайте, не поднимайте и не наклоняйте зажженную горелку. Это может вызвать розлив газа и языки пламени. **НЕ НАГРЕВАЙТЕ ПУСТУЮ ЧАШУ.** Нажмите на рукоятку чаши, чтобы открыть ее, и поверните вниз, чтобы закрыть. В чашу следует добавлять жидкость или жидкие продукты. Используйте небольшое пламя при заполнении чаши выше 2 л во избежание выплескивания. Поставьте чашу на основание и поверните по часовой стрелке для фиксации (5). После установки чаши поверните рукоятку против часовой стрелки для увеличения пламени. Для контроля интенсивности кипения поверните рукоятку по часовой стрелке в сторону закрытого положения. После установки рукоятки в почти закрытое положение дождитесь убавления пламени и начала кипения. После закипания небольшими движениями рукоятки отрегулируйте интенсивность пламени. Для выключения горелки переведите ее в режим минимального пламени на 10 секунд, а затем полностью закройте регулирующий вентиль (2.1) (затяните по часовой стрелке), чтобы погасить пламя.

ХРАНЕНИЕ ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ОТКРЫТЫЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ДЕТАЛИ МОГУТ БЫТЬ ГОРЯЧИМИ.

Удерживайте чашу за ручку (1.1) или чехол (1.3) и основание (2.4), чтобы снять чашу с основания горелки (5), повернув против часовой стрелки и подняв до разделения.

ПЕРЕД ОТСОЕДИНЕНИЕМ БАЛЛОНА (4.2) УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ГОРЕЛКА (2.2) ПОТУШЕНА. Отвинтите баллон от основания горелки (5). Сложите рукоятку клапана в основание горелки (2.1). Поместите основание горелки на дно чаши горелкой (2.2) вверх. Закройте крышку. Сложите рукоятку поверх крышки, нажав на рукоятку возле соединения и повернув рукоятку вверх чаши (6.1).

Обязательно отсоединяйте баллон после использования. Баллон может взорваться. Храните баллон вне помещения в сухом, хорошо проветриваемом месте вдали от источников тепла и вне досягаемости для детей.

Инструкции по уходу: не используйте для чистки посудомоечную машину или абразивные вещества — это вызывает повреждение чаши. Чашу следует мыть мыльной водой только вручную.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Не вносите изменения в конструкцию устройства. Обслуживание данного устройства может выполняться только квалифицированным специалистом. Внесение изменений в продукт и (или) его использование, не предусмотренное инструкциями и не соответствующее назначению, приведет к потере гарантии и может представлять опасность. Если проблема не может быть исправлена в соответствии с этими инструкциями, см. ограниченную гарантию ниже. Для покупки деталей и (или) технического обслуживания свяжитесь с местным дилером, дистрибьютором или с компанией Jetboil. Если плитка работает плохо, проверьте смесительную трубку и убедитесь, что отверстие для воздуха не забито, а сопло не загрязнено и не забито.

Уплотнительное кольцо: если уплотнительное кольцо (3.2) повреждено или на нем образовалась трещина, свяжитесь с дилером или с компанией Jetboil.

Запальник не дает искры: если запальник не дает искры, воспользуйтесь спичками или зажигалкой. Обратитесь за обслуживанием к дилеру или компании Jetboil.

Пламя не гаснет: если пламя не гаснет, скорее всего, поврежден вентиль. Максимально плотно затяните вентиль, задуйте пламя и немедленно отсоедините баллон. Обратитесь за обслуживанием к дилеру или компании Jetboil.

ГАРАНТИЯ

США/КАНАДА: Jetboil JOULE распространяется с ограниченной гарантией сроком на 1 год. Если данный продукт не функционирует надлежащим образом при нормальной эксплуатации в течение 1 года с момента приобретения, свяжитесь с дилером или компанией Jetboil для получения информации о процедуре возврата. Вопрос о том, покрывается ли конкретная проблема гарантией, решает исключительно компания Jetboil. Если проблема покрывается гарантией, компания Jetboil, по своему усмотрению, обеспечит ремонт или замену вашего устройства и бесплатно возвратит вам исправное устройство. Данная гарантия не распространяется на любые повреждения или нарушение нормальной работы вследствие неправильного использования, обслуживания, небрежности, нормального износа или использования, не соответствующего этим инструкциям. Данная гарантия предоставляется только изначальному покупателю. Предоставление подтверждения покупки обязательно. Помимо изложенного выше, других гарантий, явно выраженных или подразумеваемых, включая, помимо прочего, подразумеваемые гарантии годности для продажи и пригодности для использования в определенных целях, не предоставляется. Компания Jetboil не несет ответственности за любого рода, без исключения, побочные или косвенные убытки. Настоящая гарантия предоставляет вам определенные юридические права. У вас также могут быть другие права, которые могут варьироваться в зависимости от штата. Некоторые штаты не позволяют исключение побочных или косвенных убытков либо ограничение или исключение подразумеваемых гарантий, поэтому вышеупомянутые исключения и ограничения могут быть неприменимы к вам.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ: свяжитесь с местным продавцом или дистрибьютором для получения информации о гарантиях, относящихся к вашему устройству JOULE. Не вносите изменения в конструкцию устройства. Обслуживание устройства JOULE может выполняться только квалифицированным специалистом. Если неисправность не может быть устранена с использованием этих инструкций, верните устройство местному продавцу или дистрибьютору.